

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 13-14: Le chantier permanent

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



SWISSHAUS, l'entreprise générale pour les pros de la construction qui sont ambitieux, communicatifs, dynamiques et désireux d'aller de l'avant. SWISSHAUS ouvre une nouvelle filiale à Yverdon-les-Bains. Etes-vous prêt à relever ce défi peu conventionnel?

Voici les nouveaux postes que nous avons le plaisir de vous proposer:

## Projektleiter (Filialleiter) Bauleiter Hochbauzeichner CAD

Sie sind eine kommunikative, flexible und zuverlässige Persönlichkeit. Neben fachlicher Kompetenz zeichnet Sie zielorientiertes Handeln und unternehmerisches Denken aus. Mit Fingerspitzengefühl realisieren Sie im Team Traumhäuser zur vollsten Zufriedenheit unserer Kunden. Für diese Positionen setzen wir bilingue deutsch/französisch voraus.

Spricht Sie eine der drei Stellen an, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an den beauftragten Personalberater, Herrn Daniel Bolt, oder rufen Sie an. Das Bewerbungsgespräch findet in Bern statt. Wir freuen uns auf Ihre in deutsch abgefasste Bewerbung. Für deutschsprachige Bewerber haben wir in Bern und Lenzburg entsprechende Positionen anzubieten. Mehr Infos unter [www.swisshaus.ch](http://www.swisshaus.ch)

**MTM-Consulting**, Rosenbergstrasse 87, 9000 St.Gallen  
Tel. 071 260 15 75, [bolt@mtm-consulting.ch](mailto:bolt@mtm-consulting.ch), [www.swisshaus.ch](http://www.swisshaus.ch)

## Nutzung der natürlichen Ressourcen steuern

### Piloter l'usage des ressources naturelles

Seminar des ARE / BAFU / OFPER / IDHEAP

vom 10./11. September 2007 in Bern

Séminaire ARE / OFEV / EPA / IDHEAP

des 10/11 septembre 2007 à Berne

unter der Leitung von Prof. Peter Knoepfel /  
sous la Direction du Prof. Peter Knoepfel

mit Anwendungsfällen: Berner Fahrleistungsmodell, Fruchtfolgeflächen, Renaturierung der Thur, Landschaft Val Müstair, Pfywald und Verkehrsplanung Delémont

avec des cas d'application: modèle bernois de pondération du trafic, renaturation de la Thur, paysage Val Müstair, forêts de Finges et réaménagement du trafic de la ville de Delémont

Anmeldefrist: 24. August 2007

Délai d'inscription: 24 août 2007

Prospekt auf Anfrage: 021 557 40 44/00 oder [www.idheap.ch/ppd](http://www.idheap.ch/ppd)

Brochure sur demande: 021 557 40 44/00 ou [www.idheap.ch/ppd](http://www.idheap.ch/ppd)



Institut de hautes études en administration publique  
Swiss Graduate School of Public Administration  
Institut universitaire autonome  
L'Université pour le service public



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

## bauart

Bauart Architectes et Urbanistes SA est un bureau d'architecture intégrant l'innovation et la durabilité à ses projets et réalisations. Afin de renforcer notre équipe, nous recherchons pour notre bureau de Neuchâtel :

## Architecte EPF ou équivalent

- 3 à 5 années d'expérience
- Intérêt pour la conception et la réalisation
- Maîtrise des outils informatiques

Entrée en service : de suite ou à convenir

Les dossiers complets sont à envoyer à:  
Bauart Architectes et Urbanistes SA, A l'att. de M. E. Rey  
Espace de l'Europe 3a, 2002 Neuchâtel

[www.bauart.ch](http://www.bauart.ch)

## Chef (-fe) de section EPF/Universitaire auprès du Service des ponts et chaussées, section lacs et cours d'eau du canton de Fribourg

A la tête d'une section de 8 équivalents plein-temps, vous dirigez et orientez les activités. Vous traitez de l'organisation, de la coordination et du suivi de la protection contre les crues, du maintien des régimes des cours d'eau et de la gérance du domaine public des eaux.

Vous êtes au bénéfice d'un Master EPF en génie civil, avec spécialisation en hydraulique et énergie ou d'un Master EPF en ingénierie des eaux et environnement, avec spécialisation en ingénierie des eaux et écosystèmes ou ingénieur EPF dans les domaines du génie civil, génie rural, forestier ou similaire, ou d'une formation jugée équivalente.

Vous avez une expérience étendue dans le domaine de la stratégie des dangers naturels, de l'hydrologie ou de l'aménagement, de l'entretien et de la revitalisation des cours d'eau. Des connaissances en matière de protection des eaux seraient un avantage. Vous avez également de l'expérience dans la conduite d'une équipe, dans la gestion de projet et de la qualité.

Votre langue maternelle est le français ou l'allemand et vous avez de très bonnes connaissances de l'autre langue.

L'entrée en fonction est prévue pour le 1<sup>er</sup> octobre 2007 ou à une date à convenir. Les renseignements sont à prendre auprès de M. Claude Morzier, Ingénieur cantonal, 026 305 36 40 ou au 079 250 90 58. Les dossiers de candidature doivent être envoyés jusqu'au 3 août 2007 au plus tard à la Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions, M. Pascal Aebly, rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg.